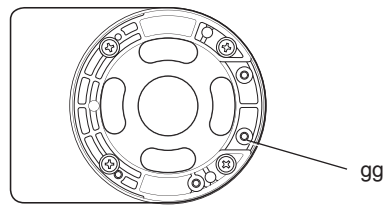
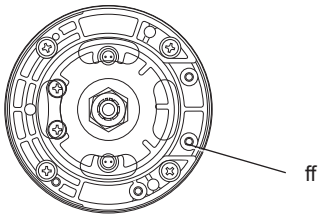
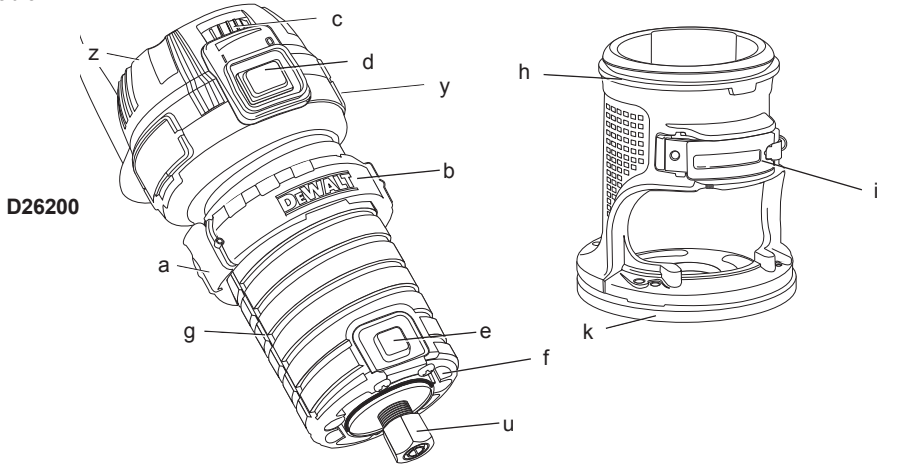

DEWALT®

D26200
D26203
D26204

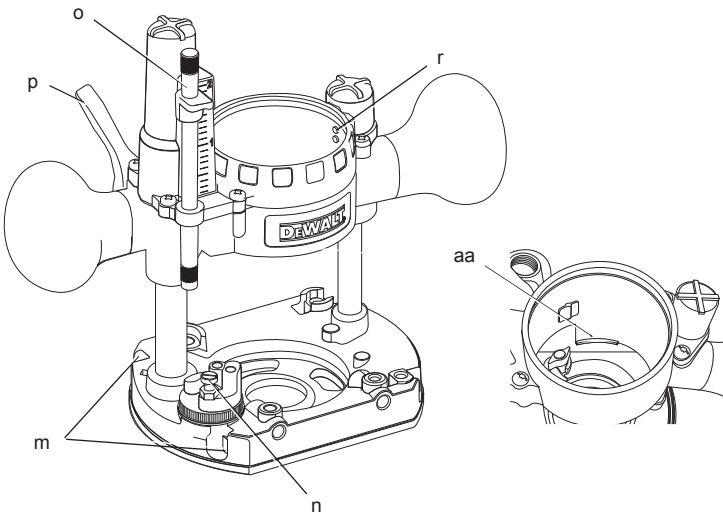
533222-11 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

1. ábra

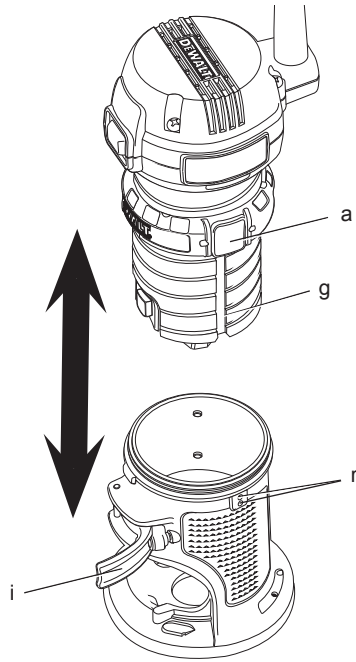


**D26203,
D26204**

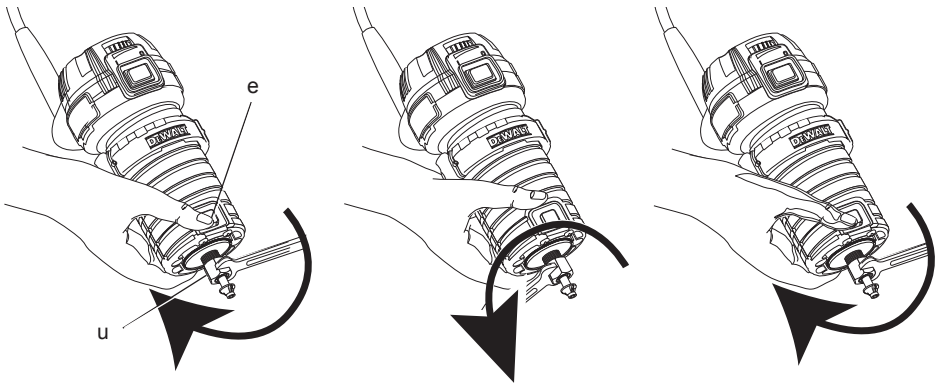


2. ábra

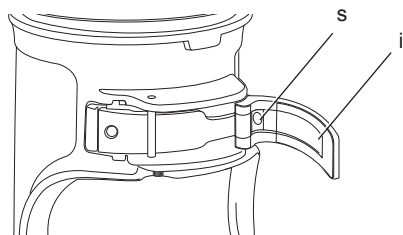
D26200



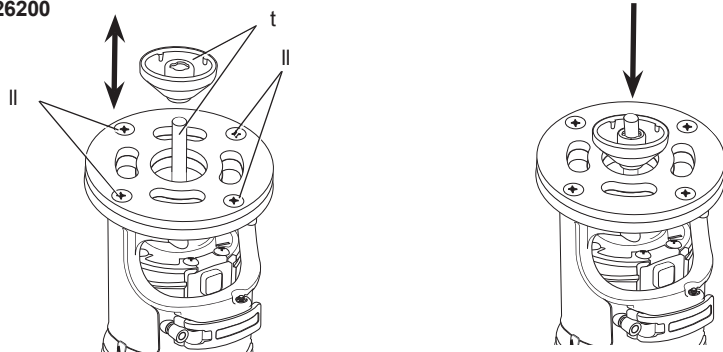
3. ábra



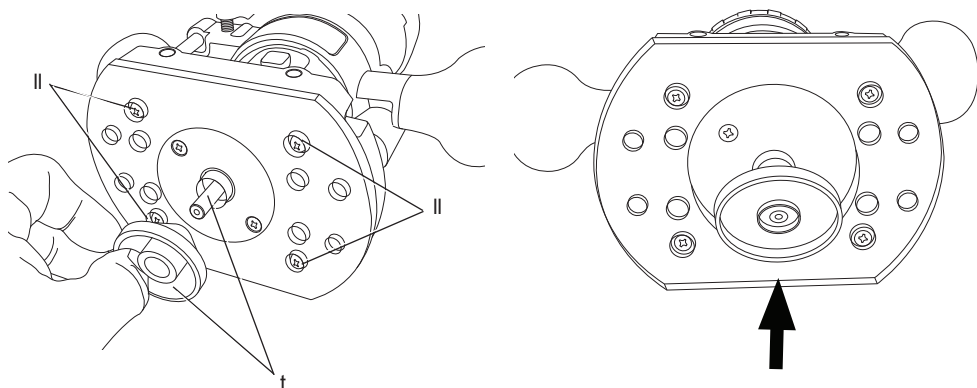
4. ábra



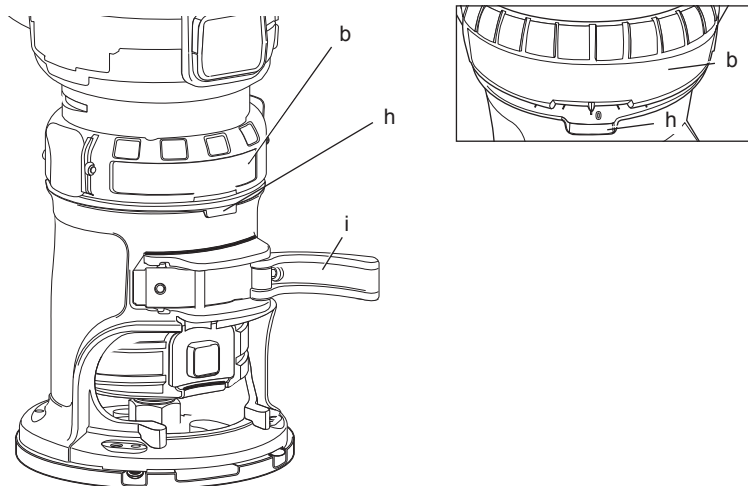
5A ábra
D26200



5B ábra
D26203, D26204

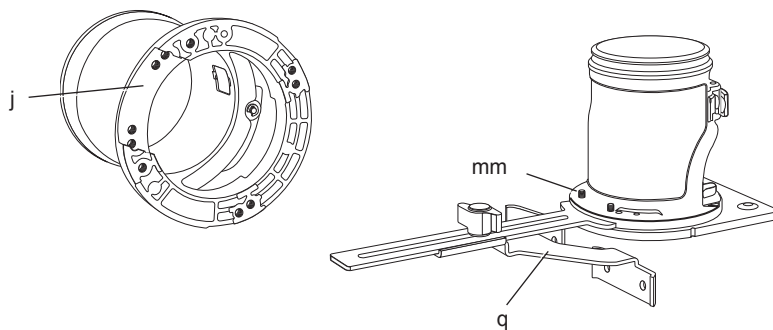


6. ábra



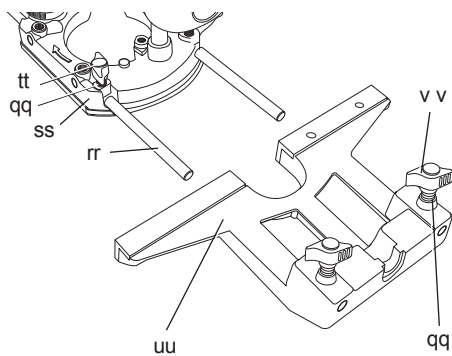
7A ábra

D26200



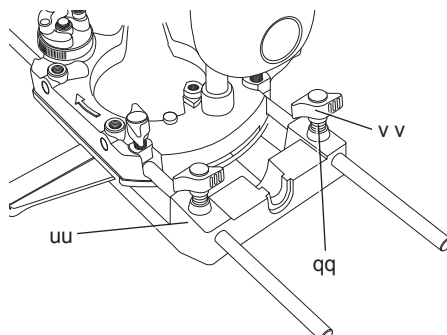
7B ábra

D26203, D26204

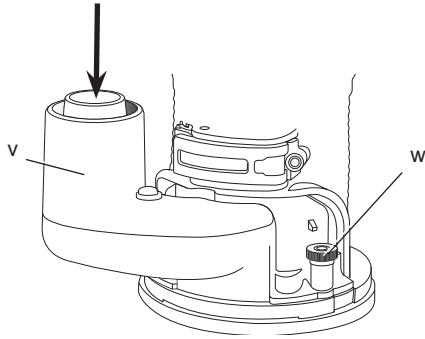


7C ábra

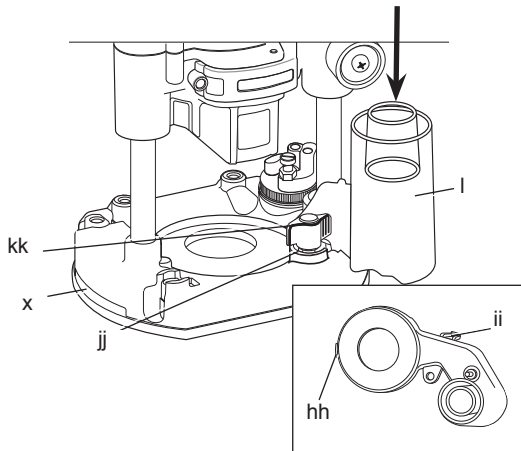
D26203, D26204



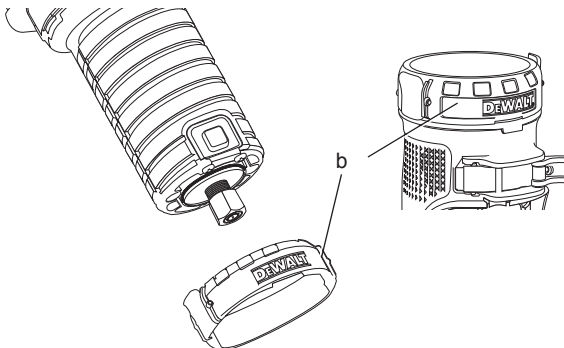
8. ábra



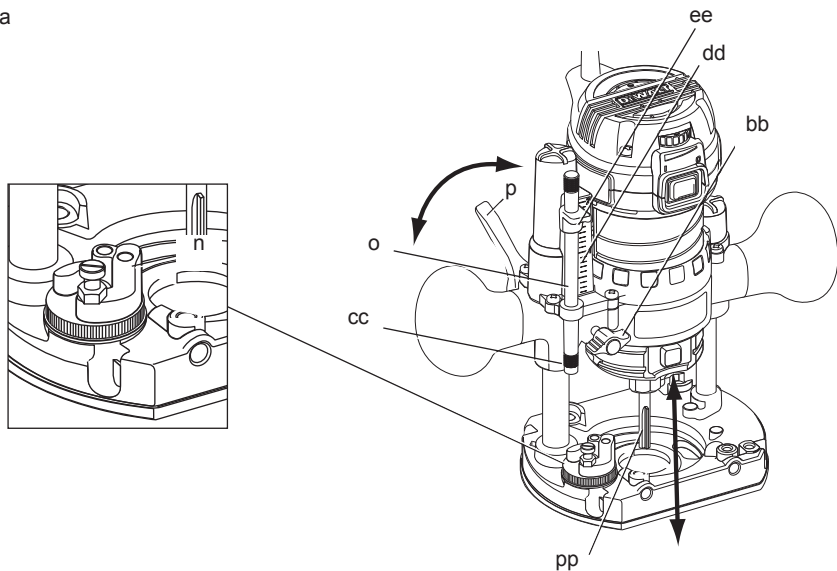
9. ábra



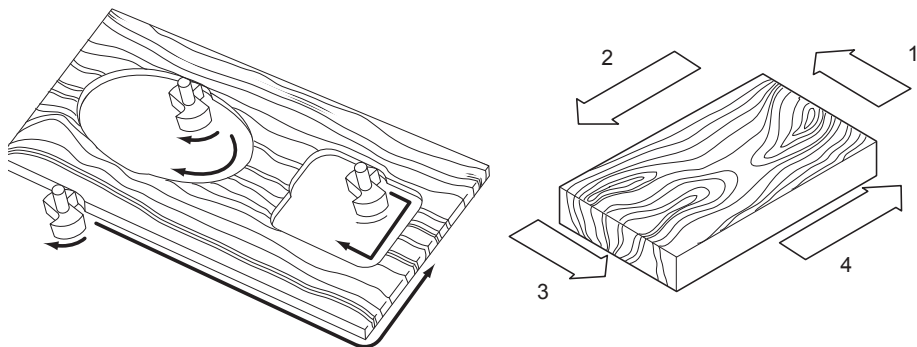
10. ábra



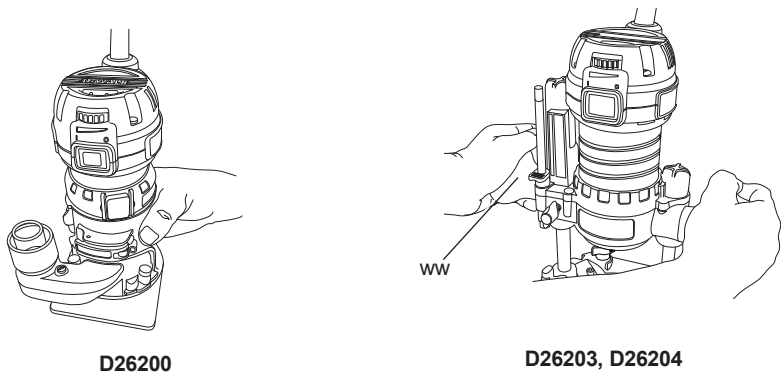
11. ábra



12. ábra



13. ábra



D26200

D26203, D26204

FELSŐMARÓK

D26200, D26203, D26204

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DeWALT szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunknak, valamint átfogó termékfejlesztésünknek és innovációnknak köszönhetően a DeWALT cég a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé vált.

Műszaki adatok

		D26200	D26203	D26204
Feszültség	V	230	230	230
E.K. és Írország	V	115/230	115/230	115/230
Típus		1	1	1
Felvett teljesítmény	W	900	900	900
Üresjárat fordulat/szám	min ⁻¹	16 000 - 27 000	16 000 - 27 000	16 000 - 27 000
Marókosár		1 oszlopos	2 oszlopos	2 oszlopos
Marókosár lökethossza	mm	55	55	55
Revolver mélységütköző		5-fokozatú, skálával	5-fokozatú, skálával	5-fokozatú, skálával
Szorítópatron mérete	mm	8 (EK: 1/4")	8 (EK: 1/4")	8 (EK: 1/4")
Marófejek maximális átmérője	mm	30	30	30
Súly	kg	4,4	6,4	6,4
L _{PA} (hangnyomásszint)	dB(A)	77	77	77
K _{PA} (hangnyomásszint toleranciafaktor)	dB(A)	3,0	3,0	3,0
L _{WA} (hangteljesítményszint)	dB(A)	88	88	88
K _{WA} (toleranciafaktor)	dB(A)	3,0	3,0	3,0

A súlyozott effektív rezgés gyorsulás (triax vektorösszeg) az EN 60745 szabvány előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték a _h				
a _h =	m/s ²	7,0	7,0	7,0
Mérési bizonytalanság K =	m/s ²	2,7	2,7	2,7

Az adatlapon megadott vibráció kibocsátási értéket az EN 60745 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok vibráció kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitétség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más munkafeladatokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés

teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációnak való kitétség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Így a munkavégzés teljes időtartamára számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is meg kell hozni, amelyek védik

a kezelőt a vibrációs hatástól, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

Biztosítékok

Európa

230 V-os szerszámok 10 amper, hálózati

E.K. és Írország

230 V-os szerszámok 13 amper,
a csatlakozódugaszban

Definíciók: Biztonsági irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.**



FIGYELMEZTETÉS: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**



VIGYÁZAT: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.**

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagilag kárt okozhat.**



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

CE Megfelelőségi nyilatkozat

GÉPEKRE VONATKOZÓ IRÁNYELV



D26200, D26203, D26204

A DeWALT kijelenti, hogy a „**Műszaki adatok**” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 60745-1, EN 60745-2-17.

Ezek a termékek a 2004/108/EC és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért; nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Horst Grossmann

Alelnök, Műszaki és Termékfejlesztési Részleg
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2010.08.20.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

Általános biztonsági figyelmeztetések elektromos kéziszerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatást. A biztonsági figyelmeztetések és útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben az Ön által használt, hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

1) A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa munkaterületét tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen és sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámokban képződő szikráktól a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és az arra járókat tartsa távol a munkaterülettől.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos kéziszerszám dugasza a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának**

megfelelő legyen. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. A földelt kéziszerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozó és megfelelő fali aljzatok használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

- b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel, például csövezetekkel, radiátorral, tűzhellyel és hűtőszekrényvel.** Ha teste földelést kap, nagyobb az áramütés veszélye.
- c) **Esőtől és egyéb nedvességtől óvja az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszám belsejébe, megnő az áramütés veszélye.
- d) **Óvatosan kezelje a tápkábelt. Az elektromos kéziszerszámot soha ne hordozza és ne húzza a tápkábelénél fogva, és a dugaszt ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Óvja a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, illetve mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összekuszálódott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, alkalmazzon hibaáram-védelemmel ellátott (RCD) áramforrást.** Hibaáram-védelemmel ellátott áramforrás használata mellett kisebb az áramütés veszélye.

3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) **Ne veszítse el éberségét, figyeljen a munkájára és használja a józan eszét, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne dolgozzon elektromos szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig hordjon védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- c) **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül. Ellenőrizze, hogy a szerszám kapcsolója kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja vagy**

magával viszi. Ha a szerszámot úgy hordozza, hogy az ujját közben a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, azzal balesetet okozhat.

- d) **Mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot, vegye le róla a beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Forgó alkatrészen hagyott kulcs vagy csavarkulcs a szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
 - e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban.** Így a szerszámot váratlan helyzetekben is jobban tudja irányítani.
 - f) **Viseljen megfelelő öltözéket. Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszert. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözék, az ékszerek vagy a hosszú haj beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - g) **Ha az adott eszközhöz porelszívó vagy porgyűjtő is tartozik, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára.** Porgyűjtő használatával csökkenthető a porral összefüggő veszélyek.
- ### 4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- a) **Ne erőltesse túl az elektromos kéziszerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** Jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát, ha a szerszámot olyan fordulatszámokon működteti, amilyenre tervezték.
 - b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a saját kapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni.** A kapcsolóhibás elektromos szerszámok használata veszélyes, azokat meg kell javítani.
 - c) **A súlyos személyi sérülések veszélyének elkerülése érdekében kapcsolja le a szerszámot az elektromos hálózatról és/vagy az akkumulátorról, mielőtt beállítást végez rajta, tartozékokat cserél vagy a helyére teszi.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökkentik a szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
 - d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a használatát és ezen kezelési útmutatásokat nem ismerik.**

Az elektromos szerszám gyakorlatlan felhasználó kezében veszélyes.

- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorulnak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült a szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa mindig tisztán és élesen a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám kisebb valószínűséggel szorul be, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat, szerszámbe fogókat stb. ezeknek az útmutatásoknak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembe vételével.** Nem az adott célra készült elektromos szerszám használata veszélyhelyzetet teremthet.

5) SZERVIZ

- a) **A szerszám karbantartását képzett szakemberrel végeztesse, és csak az eredetivel megegyező cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos kéziszerszám folyamatos biztonságát.

További speciális biztonsági szabályok kompakt marógépekhez

- **Szorítókkal vagy más praktikus módon rögzítse biztonságosan a munkadarabot stabil felülethez.** Ha a munkadarabot a kezében tartja vagy a testéhez szorítja, az instabillá válik, Ön pedig elveszítheti a szerszám feletti uralmát.
- **Az elektromos kéziszerszámot a javasolt markolási felületeinél fogja, amikor olyan helyen végez munkát, ahol fennáll annak veszélye, hogy a szerszám rejtett vezetékkel, vagy a saját tápkábelével kerül érintkezésbe.** Ha a szerszám áram alatt lévő vezetéket ér, a fémalkatrészei is áram alá kerülhetnek, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **Fémét NE vágjon.**
- **A fogantyúkat és a markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Így jobban uralhatja a szerszámot.

- **Tartsa erősen mindkét kezével a fogantyút, hogy az indítási nyomatékknak ellenállhasson.**
- **Kezét tartsa távol a vágási területtől. Soha, semmilyen okból ne nyúljon a munkadarab alá.** Vágás közben a marógép talpa szoros érintkezésben legyen a munkadarabbal. Ezek az övintézkedések csökkentik a személyi sérülés veszélyét.
- **Ne járassa a motort, amíg nincs a marógép egyik talpába illesztve.** A motor nem arra készült, hogy kézben tartva működtessék.
- **Tartson állandó marási nyomást.** Ne terhelje túl a motort.
- **Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem szorul be semmibe, és nem fogja akadályozni a marási műveletet.**
- **Éles marófejet használjon.** Ha tompa a marófej, nyomás alatt a gép kicsúszhat.
- **Mielőtt leteszi a marógépet, győződjön meg arról, hogy a motor teljesen leállt.** Ha a marófej még forog, amikor a szerszámot leteszi, sérülés vagy anyagi kár következhet be.
- **Arra is ügyeljen, hogy a motor indításakor a marófej még ne érjen a munkadarabhoz.** Ha a motor indításakor a marófej érintkezésben van a munkadarabbal, a szerszám megugorhat, és azzal sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- **MINDIG kapcsolja le a szerszámot az áramforrásról, mielőtt beállítást végez vagy marófejet cserél rajta.**
- **Amíg a motor jár, kezét tartsa a marógéptől távol, hogy elkerülje a sérülés veszélyét.**
- **Közvetlenül használat után ne érjen a marógéphez.** Használat közben nagyon felforrósodhat a szerszám.
- **Átmetzés végzésénél gondoskodjon arról, hogy a munkadarab alatt legyen szabad hely.**
- **Húzza meg erősen a szorítópatron anyáját, hogy a marófej ne csúszhasson el.**
- **Soha ne húzza meg a szorítópatron anyáját, amíg a marófej nincs a helyén.**
- **Ezt a szerszámot ne működtesse 30 mm-nél hosszabb átmérőjű marófejjel.**
- **Kerülje az egyirányú (a 12. ábrán bemutatott irányval ellentétes irányú) marást.** Egyirányú marásnál könnyebben elvesztheti a szerszám feletti uralmát, aminek személyi sérülés is lehet

a következménye. Amikor „egyirányú marásra” van szükség (sarkok mentén), nagyon vigyázzon arra, hogy el ne veszítse a marógép feletti uralmát. Rövidebb marásokat végezzen, és menetenként csak minimális mennyiségű anyagot távolítson el.

- Mindig 6-8 mm szárátmérőjű, a szorítópantronnak megfelelő méretű egyenes marófejet, horonymarót, profilmarót, függőleges marót vagy hornyolt kést használjon a szerszámmal.
- Mindig 30 000 min⁻¹ fordulatszámon működtethető és ennek megfelelő jelölésű marófejet használjon.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan marófejet, amelynek átmérője meghaladja a műszaki adatoknál megadott maximális átmérőt.

Maradványkockázatok

Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés veszélye.
- A munka közben felforrósodott tartozékok által okozott égési sérülés veszélye.
- A túl hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés veszélye.

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



Viseljen védőszemüveget.

DÁTUMKÓD HELYE (1. ÁBRA)

A gyártás évét is magában foglaló dátumkód (y) az eszköz adattáblájára van nyomtatva.

Példa:

2010 XX XX
Gyártás éve

A csomag tartalma

D26200

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 marógép rögzített talppal
- 1 rögzített talp porgyűjtő
- 1 párhuzamútköző (D262003)
- 1 szorítópatron, 8 mm (EK: 1/4")
- 1 csavarkulcs
- 1 kezelési útmutató
- 1 robbantott ábra

D26203

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 marógép bemerülő talppal
- 1 bemerülő talp porgyűjtő
- 1 párhuzamvezető vezetőrudakkal
- 1 szorítópatron, 8 mm (EK: 1/4")
- 1 csavarkulcs
- 1 vezetőgyűrű, átmérő 17 mm
- 1 központosító kúp
- 1 kezelési útmutató
- 1 robbantott ábra

D26204

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 marógép bemerülő talppal
- 1 rögzített talp
- 1 porgyűjtő rögzített talp
- 1 porgyűjtő bemerülő talp
- 1 párhuzamvezető vezetőrudakkal
- 1 párhuzamútköző (D262003)
- 1 szorítópatron, 8 mm (EK: 1/4")
- 1 csavarkulcs
- 1 vezetőgyűrű, átmérő 17 mm
- 1 központosító kúp
- 1 tartozéktáska
- 1 kezelési útmutató
- 1 robbantott ábra

- Ellenőrizze a készüléket és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Szánjon időt a használati útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására, mielőtt használná a szerszámot.

Leírás (1.-11. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos szerszámon vagy annak részein soha ne végezzen átalakítást. Azzal ugyanis anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- a. Gyorskioldó fülek
- b. Mélységállító gyűrű
- c. Fordulatszám-beállító tárcsa
- d. Be- és kikapcsoló On/Off (I/O)
- e. Tengelyretesz gombja
- f. LED-ek
- g. Vezetőpecek vájata
- h. Finombeállító skála
 - i. Reteszelőkar
 - j. Párhuzamvezető rése (rögzített talpú)
- k. Talplemez [a kerek talplemez (ff) és a D-alakú talplemez (gg) tartozékként elérhető.]
- l. Vákuum csatlakozó (bemerülő talppal történő használathoz)
- m. Furatok Prémium párhuzamvezetőhöz (D26203, D26204)
 - n. Revolverfej-leállító
 - o. Mélységállító rúd
 - p. Merülésreteszelő kar
 - q. Párhuzamvezető
 - r. Vezetőpecek
 - s. Reteszelőkar állítócsavarja
 - t. Központosító
 - u. Szorítópatron anyája
 - v. Vákuum csatlakozó (rögzített talp)
 - w. Csavarok (vákuum csatlakozó, rögzített talp)
 - x. Párhuzamvezető rése (bemerülő talp)
 - y. Dátumkód
 - z. Motor-egység
- aa. Motorütköző
- bb. Szárnyas csavar
- cc. Recézett gomb
- dd. Mélységállító skála
- ee. Nullázó fül
 - ff. Kerek talplemez
- gg. D-alakú talplemez
- hh. Fül (vákuum csatlakozó, bemerülő talp)
 - ii. Bepattanó fül (vákuum csatlakozó)

- jj. Műanyag alátét (vákuum csatlakozó)
- kk. Szárnyas csavar (vákuum csatlakozó)
- ll. Talplemez csavarjai
- mm. Párhuzamvezető csavarjai

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön nagy teljesítményű marógépét faanyagok, fából készült termékek és műanyagok nagy igénybevétel melletti professzionális marásához terveztük.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ezek a kompakt marógépek professzionális szerszámok.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámhoz. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



Az Ön DeWALT kéziszerszáma az EN 60745 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.



FIGYELMEZTETÉS: A 115 V-os szerszámokat egy hibamentesen szigetelő transzformátorral kell használni, amely a primer és a szekunder tekercs között egy extra földeléssel is el van látva.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DeWALT szervizhálózatában beszerezhető speciális kábelre.

Tápcsatlakozó cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A dugasz fáziscsatlakozójához kösse a barna vezetékét.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám paramétereinek megfelelő jóváhagyott, 3-eres hosszabbítót válasszon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm²; maximális hossza 30 m.

Ha kábeldobot használ, mindig teljesen csévélje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (K) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

Marófejek

A szerszám a kereskedelemben elérhető marófejek (pl. egyenes, horony, profil, függőleges maró vagy hornyolt kés) széles választékával használható, amelyek műszaki adatai a következők:

1. Szárátmérő 6–8 mm
2. Marási sebesség legalább 30 000 fordulat/perc



FIGYELMEZTETÉS: Használható legnagyobb átmérő:

- Egyenes marófejeknél, horonymaró fejeknél, profilmaró fejeknél a maximális szárátmérőnek 8 mm-nek **KELL** lennie, a maximális átmérőnek 36 mm-nek **KELL** lennie, a legnagyobb marási mélységnek pedig 10 mm-nek **KELL** lennie.
- Függőleges marófejeknél a maximális szárátmérőnek 8 mm-nek **KELL** lennie, a maximális átmérőnek pedig 25 mm-nek **KELL** lennie.
- Hornyolt késeknél a maximális szárátmérőnek 8 mm-nek **KELL** lennie, a maximális átmérőnek pedig 40 mm-nek **KELL** lennie, valamint a maximális marási mélységnek 4 mm-nek **KELL** lennie.

A motor gyorskioldója (2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. Nyissa ki a talp reteszelőkarját (i).
2. Vegye a motor-egységet egyik kezébe, és nyomja meg mindkét gyorskioldó fület (a).
3. Másik kezével fogja meg a talpat, majd húzza le a motort a talpról.

A marófej fel- és leszerelése (3. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A MARÓFEJ FELSZERELÉSE

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről, **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Tisztítsa meg a használni kívánt marófej kerek szárát, illessze be a kilazított szorítópatronba ütközésig, majd húzza ki kb. 1,6 mm-rel.
3. Nyomja meg a tengelyzár gombját (e), hogy a tengely ne mozoghasson, közben a szorítópatron anyáját (u) a mellékelt csavarkulccsal forgassa az óramutató járásának irányába.

MEGJEGYZÉS: A szerszámon több tengelyütköző csap is van, ami lehetővé teszi, hogy a marófejet „kézi racsnizással” is meg lehessen húzni.

Kézi racsnizásos meghúzás:

- a. Anélkül, hogy a csavarkulcsot a szorítópatron anyájáról (u) levénné, nyomja meg a tengelyzár gombját (e).
- b. A még a szorítópatron anyáján (u) lévő kulccsal fordítsa meg a meghúzás irányát, hogy visszaállítsa a kulcs helyzetét.
- c. Nyomja meg ismét a tengelyzár gombját (e), majd forgassa a kulcsot az óramutató járásának irányába.

- d. Addig ismétlje a műveletet, amíg a szorítópatron anyája (u) el nem éri a kívánt feszességet.

MEGJEGYZÉS: *Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön a szorítópatron. Soha ne húzza meg a szorítópatron anyáját, amíg a marófej nincs a helyén.*

A MARÓFEJ LESZERELÉSE

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Nyomja meg a tengelyzár gombját (e), hogy a tengely ne mozoghasson, közben a szorítópatron anyáját (u) a mellékelt csavarkulccsal forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba.

Kézi racsnizásos kilazítás:

- a. Anélkül, hogy a csavarkulcsot a szorítópatron anyájáról (u) levénné, nyomja meg a tengelyzár gombját (e).
- b. A még a szorítópatron anyáján (u) lévő kulccsal fordítsa meg a kilazítás irányát, hogy visszaállítsa a kulcs helyzetét.
- c. Nyomja meg ismét a tengelyzár gombját (e), majd forgassa a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- d. Addig ismétlje a műveletet, amíg a szorítópatron anyája (u) ki nem lazul, és a marófej kivehetővé nem válik.

Szorítópatronok

MEGJEGYZÉS: Addig soha ne húzza meg a szorítópatront, amíg a marófej nincs benne. Ha – akár kézzel is – üresen húzza meg, a szorítópatron sérülhet.

A szorítópatron méretének változtatásához a fenti módon csavarja ki a szorítópatron egységet. A műveletet fordítva elvégezve szerelje fel a használni kívánt szorítópatront. A szorítópatron és anyája nem szétszerelhető. Ne is próbálja levenni a szorítópatront a szorítópatron anyájáról.

KEZELÉS

Használati tanácsok



FIGYELMEZTETÉS: *Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat és a vonatkozó szabályokat.*



FIGYELMEZTETÉS: *Súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a szerszámot, mielőtt*

beállítást, fel- vagy leszerelést végez rajta.



FIGYELMEZTETÉS: *Ezt a szerszámot ne működtesse 30 mm-nél hosszabb átmérőjű marófejjel.*

Helyes kéztartás (13. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében MINDIG a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.*



FIGYELMEZTETÉS: *A súlyos személyi sérülés veszélyének csökkentése érdekében MINDIG biztonságosan tartsa a szerszámot, nehogy hirtelen megugorjon.*

D26200

A helyes kéztartásnál egyik kezével a talpat markolja meg, ahogyan az ábra mutatja.

D26203, D26204

Bemerülő talp használatánál a helyes kéztartás az, ha egyik keze az egyik, másik keze pedig a másik bemerülő fogantyún (ww) van, ahogyan az ábra mutatja.

A motor indítása és leállítása (1. ábra)



VIGYÁZAT: *A szerszám beindítása előtt minden idegen tárgyat távolítsa el a munkaterületről. Erősen markolja a szerszám fogantyúját, hogy ellenállhasson az indítási nyomatékknak.*



VIGYÁZAT: *A személyi sérülések elkerülése végett, valamint azért, hogy az elkészült munkadarab ne szenvedjen kárt, csak akkor tegye le a szerszámot, amikor az erőforrása már TELJESEN LEÁLLT.*

A készüléket úgy kapcsolhatja be, hogy megnyomja a porvédett kapcsolónak (d) az ON feliratú és az „I” szimbólumnak megfelelő oldalát.

A készüléket úgy kapcsolhatja ki, hogy megnyomja a porvédett kapcsolónak (d) az OFF feliratú és az „O” szimbólumnak megfelelő oldalát.

A reteszelőkar állítása (4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: *A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és*

áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta.
A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A reteszelőkart ne szorítsa le túl nagy erővel. A túl erős leszorítástól a talp megsérülhet.

Amikor a reteszelőkar (i) le van szorítva, a motor nem tud mozogni a talpban.

Ha a reteszelőkart csak túl nagy erővel lehet leszorítani, vagy ha a motor a talpban a reteszelőkar leszorítása után is képes mozogni, utánállításra van szükség.

A reteszelőkar szorítóerejének állítása:

1. Nyissa a reteszelőkart (i).
2. Imbuszkulccsal forgassa a csavart (s) kis lépésekben.

MEGJEGYZÉS: Az óramutató járásának irányában forgatva a kart feszíti, azzal ellenkező irányban forgatva pedig lazítja.

A talplemez központosítása (5. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta.
A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

Ha a talplemez állítása, változtatása vagy cseréje szükséges, központosító szerszám használata ajánlatos, lásd a *Tartozékok* című részben.

A központosító szerszám egy kúpból és egy pecekből áll. A talplemez állítását az alábbiak szerint végezze:

1. Lazítsa meg, de ne vegye ki a talplemez csavarjait (ll), hogy a talplemez szabadon mozoghasson.
2. Illessze a pecket a szorítópatronba, és húzza meg a szorítópatron anyáját.
3. Illessze a motort a talpba, majd szorítsa le a talpon lévő reteszelőkarral.
4. Helyezze a kúpot a pecekre (t), majd finoman nyomja lefelé a kúpot, amíg meg nem akad, ahogy az ábra mutatja. Ezzel központosította a talplemezt.
5. A kúp lenyomva tartásával húzza meg a talplemez csavarjait.

Sablonvezetők használata

A bemerülő talplemez befogadja a sablonvezetőket. Rögzített talp esetén ehhez egy kiegészítő talplemez szükséges. Az Ön szerszámához ajánlott tartozékok a helyi forgalmazónál vagy hivatalos szervizben külön költség ellenében beszerezhetők.

MEGJEGYZÉS: A D-alakú talplemez nem fogad be sablonvezetőket, és úgy terveztük, hogy legfeljebb 30 mm átmérőjű marófejeket lehessen rászerezni.

A SABLONVEZETŐK HASZNÁLATÁNAK MÓDJA

1. Szerelje a sablonvezetőt a talplemezre két csavarral, és húzza meg szorosan.
2. Központosítsa a talplemezt. Lásd **A talplemez központosítása** című részben.

Marási mélység beállítása (6. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta.
A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

1. Válassza ki és szerelje fel a használni kívánt marófejet. Lásd **A marófej fel- és leszerelése** című részben.
2. Szerelje a talpat a motorhoz, és a talp legyen a mélységállító gyűrűhöz (b) rögzítve. Helyezze a marót a munkadarabra.
3. Nyissa a reteszelőkart (i), és forgassa a mélységállító gyűrűt (b) addig, amíg a marófej éppen hozzáér a munkadarabhoz. A gyűrűt az óramutató járásának irányában forgatva emeli, azzal ellentétes irányban forgatva pedig süllyeszti a marófejet.
4. Forgassa a finombeállító skálát (h) az óramutató járásának irányában addig, amíg a skála 0 jelzése egy vonalra nem kerül a mélységállító gyűrű alján lévő mutatóval.
5. Forgassa a mélységállító gyűrűt addig, amíg a mutató a finombeállító skálán a kívánt marási mélységre nem mutat.

MEGJEGYZÉS: A skála egy jelölése 0,5 mm mélységváltozásnak felel meg, a gyűrű teljes (360°-os) elfordítása pedig 12,7 mm-rel változtatja meg a mélységet.

6. A reteszelőkarral (i) zárja a talpat.

Párhuzamvezető használata (7A ábra)

A D26200 és D26204 típushoz mellékelünk egy párhuzamütközőt, amely mind rögzített mind bemerülő talppal jól működik. A D262003-XJ párhuzamütköző a a többi típushoz külön költség ellenében beszerezhető a helyi forgalmazótól vagy szerviztől.

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről **A motor gyorskioldása** című részben megadott módon.
2. Vegye ki a lapos fejű csavarokat (mm) a párhuzamvezetőn lévő tárolófuratokból.
3. Csúsztassa a párhuzamvezetőt a párhuzamvezető részébe (j) a talp oldalán. Illessze a két lapos fejű csavart a megfelelő furatokon át a talplemezbe a párhuzamvezető rögzítéséhez. Húzza meg a csavarokat
4. A párhuzamvezetőhöz kapcsolódó minden utasítást tartson be.

MEGJEGYZÉS: A párhuzamvezető leszereléséhez fordított sorrendben végezze a műveleteket. A párhuzamvezető leszerelése után mindig tegye vissza a két lapos fejű csavart (mm) a párhuzamvezetőn lévő tárolófuratokba, hogy el ne vesszenek.

Párhuzamvezető használata vezetőrudakkal (csak bemerülő talp esetén: D26203 és D26204 típusnál)

Egy párhuzamvezető vezetőrudakkal mellékelhető az Ön bemerülő talp egységéhez. Prémium párhuzamvezető (DE6913 típus) is beszerezhető a helyi forgalmazójától vagy szerviztől külön költség ellenében.

PÁRHUZAMVEZETŐ FELSZERELÉSE (7B ÁBRA)

1. Rögzítse a vezetőrudakat (rr) a marógép talpához (ss).
2. Rögzítse a szárnyas csavarokat (tt) és a rugókat (qq) a talphoz.
3. Húzza meg a szárnyas csavarokat (tt).
4. Csúsztassa a párhuzamvezetőt (uu) a rudak fölé.
5. Rögzítse a szárnyas csavarokat (tt) és a rugókat (qq) a párhuzamvezetőhöz.
6. Ideiglenesen húzza meg a szárnyas csavarokat (v v). Lásd **A párhuzamvezető állítása** című részben.

A PÁRHUZAMVEZETŐ ÁLLÍTÁSA (1., 7C ÁBRA)

Kövesse a párhuzamvezetőre vonatkozó szerelési útmutatásokat.

1. Rajzolja be a marás vonalát az anyagban.
2. Süllyessze a marókosarat addig, amíg a marófej hozzá nem ér a munkadarabhoz.
3. Reteszelve a merülő szerkezetet a merülésreteszelő karjának (p) kioldásával.
4. Állítsa a marógépet a vágási vonalra. A marófej külső vágóélének egybe kell esnie a marási vonallal.
5. Csúsztassa a párhuzamvezetőt (uu) neki a munkadarabnak és húzza meg a rögzítőcsavarokat (v v).

Vákuum csatlakozó (csak rögzített talpnál, 8. ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A marógépet a porelszívóhoz a következő módon csatlakoztassa:

1. Vegye le a motor-egységet a talp-egységről **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Rögzítse a vákuum csatlakozót (v) a talphoz a bemutatott módon. Kézzel húzza meg erősen a szárnyas csavarokat (w).
3. Rögzítse a tömlő adaptert a vákuum csatlakozóhoz.
4. Vákuum csatlakozó használatánál ügyeljen a porelszívó elhelyezésére. Győződjön meg arról, hogy a porelszívó stabil és a tömlője nem ér a munkadarabhoz.

Vákuum csatlakozó (csak bemerülő talpnál, 9. ábra)

1. Vegye le a motor-egységet a bemerülő talpról **A motor gyorskioldása** című részben ismertetett módon.
2. Csúsztassa a vákuum csatlakozón lévő fület (a betétképen: hh) a bemerülő talp részébe és a bepattanó fület (a betétképen: ii) a bemerülő talp furatába.

- Rögzítse a talphoz a mellékelt műanyag alátéttel (jj) és szárnycsavarral (kk). Kézszel húzza meg erősen a szárnycsavart.
- Rögzítse a tömlő adaptert a vákum csatlakozóhoz.
- Vákum csatlakozó használatánál ügyeljen a poreszívó elhelyezésére. Győződjön meg arról, hogy a poreszívó stabil és a tömlője nem ér a munkadarabhoz.

Összeállítás: Rögzített talp

A MOTOR BEILLESZTÉSE A RÖGZÍTETT TALP-BA (1., 2. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

- Nyissa a talp reteszelőkarját (i).
- Ha a mélységállító gyűrű (b) nincs a motoron, csavarja rá a mélységállító gyűrűt (b) a motorra, hogy kb. félfúton legyen a motor teteje és alja között, ahogyan az ábra mutatja. A motoron lévő vajat (g) a talpon lévő vezetőpecekhez (r) igazítva illessze a motort a talpba. Csúsztassa a motort lefelé, amíg a mélységállító gyűrű a helyére be nem pattan.

MEGJEGYZÉS: A vezetőpecek vajat (g) a motor bármelyik oldalán megtalálhatók, így kétféle irányban is felszerelhető.

- A mélységállító gyűrű forgatásával állíthatja a marás mélységét. Lásd a **Marási mélység beállítása** cím alatt.
- A kívánt mélység elérésekor zárja a reteszelőkart (i). A marás mélységének beállításáról a **Marási mélység beállítása** cím alatt talál tájékoztatást.

Összeállítás: Bemerülő talp

A MOTOR BEILLESZTÉSE A BEMERÜLŐ TALP-BA (1., 10. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

- Vegye le a motorról a mélységállító gyűrűt (b). Bemerülő talppal az nem használható.

MEGJEGYZÉS: Amikor a mélységállító gyűrűt nem használja, patintás rá a rögzített talpra, hogy el ne vesszen (10. ábra).

- A motoron lévő vajat (g) a talpon lévő vezetőpecekhez (r) igazítva illessze a motort (g) a talpba. Csúsztassa a motort lefelé, amíg a motorütköző (aa) meg nem állítja.
- Zárja a reteszelőkart (i).

A BEMERÜLŐ MARÓ MÉLYSÉGÉNEK ÁLLÍTÁSA (11. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

- A merülésreteszelő karjának (p) kioldásával oldja ki a merülő szerkezetet. Süllyessze lefelé a marót, amennyire lehet, hogy a marófej (pp) éppen csak elérje a munkadarabot.
- A merülésreteszelő karjának (p) kioldásával reteszelve a merülő szerkezetet.
- A szárnycsavart (bb) az óramutató járásával ellentétes irányban csavarva lazítsa ki a mélységállító rudat (o).
- Csúsztassa a mélységállító rudat (o) lefelé, hogy elérje a legalsó revolverfej-leállítót (n).
- Csúsztassa a mélységbeállító rúdon lévő nullázó fület (ee) úgy, hogy annak felső vége a mélységállító skála (dd) nulla jelzésénél legyen.
- Fogja meg a mélységállító rúd (o) felső, recézett részét, csúsztassa felfelé úgy, hogy a fül (ee) egy vonalba kerüljön a mélységállító skálán (dd) a kívánt mélység jelzésével.
- A szárnycsavart (bb) meghúzásával rögzítse a mélységállító rudat a helyén.
- Mindkét kezét a fogantyúkon tartva a merülésreteszelő karjának (p) húzásával oldja ki a merülő szerkezetet. A merülő szerkezet és a motor felfelé fognak mozdulni. Amikor a marógép bemerült, a mélységállító rúd a revolverfej-leállítóhoz ütközik, ezért a marógép pontosan a kívánt mélységet éri el.

FORGÓ REVOLVERFEJ HASZNÁLATA TÖBB-LÉPCSŐS MARÁSNÁL (11. ÁBRA)

Ha a kívánt marási mélység nagyobb, mint amekkorát egyetlen marási művelethez be

lehet állítani, forgassa úgy a revolverfejet, hogy a mélységállító rúd (o) kezdetben egy vonalba kerüljön a magasabbik revolverfej-leállítóval. Az egyes marási műveletek után forgassa úgy a revolverfejet, hogy a mélységütköző a rövidebb oszloppal legyen egy vonalban a kívánt marási mélység eléréséig.



FIGYELMEZTETÉS: A revolverfej-leállítón a gép működése közben ne változtasson. Ilyenkor a keze túl közel kerülne a marófejhez.

A MARÁSI MÉLYSÉG FINOMBEÁLLÍTÁSA (11. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A mélységállító rúd alsó végénél lévő recézett gombbal (cc) végezhet finombeállítást.

1. A marás mélységének csökkentéséhez forgassa a gombot az óramutató járásának irányában (a marógép felső részétől nézve).
2. A marás mélységének növeléséhez forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányban (a marógép felső részétől nézve).

MEGJEGYZÉS: A gomb teljes körbefordítása kb. 1 mm-rel változtatja meg a marás mélységét.

MARÁS A BEMERÜLŐ TALPPAL (11. ÁBRA)



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel vagy beállítást, illetve javítást végez rajta. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: A bemerülő talpnál alapbeállítás szerint reteszelve van a marási mélység. A merülésreteszelő a kezelő beavatkozását igényli a „kioldó-reteszelő” szerkezet működtetéséhez.

1. Nyomja meg a merülésreteszelő karját (p), majd súlyt szorítsa a marógépet addig, amíg a marófej el nem éri a beállított mélységet.
2. Amint a kívánt mélységet elérte, oldja ki a merülésreteszelő karját (p).

MEGJEGYZÉS: A merülésreteszelő karjának kioldásával a motor automatikusan rögzítődik a helyén.

MEGJEGYZÉS: Ha nagyobb szorítóerő szükséges, kézzel nyomja a merülésreteszelő karját.

MEGJEGYZÉS: Ha nagyobb szorítóerő szükséges, nyomja tovább a reteszelőkart az óramutató járásának irányában.

3. Végezze el a marást.
4. A merülésreteszelő karjának lenyomásával letiltja a reteszelő szerkezet működését, és a marófej kiugorhat a munkadarabból.
5. Kapcsolja ki a marógépet.

Kezelés Minden talp

ELŐTOLÁS IRÁNYA (12. ÁBRA)

A marási művelet sikeres elvégzése szempontjából nagyon fontos az előtolás iránya. A számok néhány szokásos marási műveletnél alkalmazandó helyes előtolási irányt mutatják. Általános követendő szabály, hogy külső marásnál a marógépet az óramutató járásával ellentétes irányban, belső marásnál pedig az óramutató járásának irányában mozgassuk.

Egy fa munkadarab külső élének kialakítását a következő lépésekben végezze:

1. Munkálja meg a szálirányra merőleges oldalt balról jobbra
2. Munkálja meg a rostirányú oldalt balról jobbra
3. Vágja le a szálirányra merőleges másik oldalt
4. Munkálja meg a maradó rostirányú oldalt

A MARÓGÉP FORDULATSZÁMÁNAK MEGVÁLÁSTÁSA (1. ÁBRA)

A Fordulatszám-beállító táblázat szerint válassza meg a marógép fordulatszámát. A marógép fordulatszámát a fordulatszám-beállító tárcsával (c) állíthatja.

LÁGYINDÍTÁS FUNKCIÓ

A kompakt marógépek elektronikája lágyindítási funkciót tesz lehetővé, minimalizálva a motor indítási nyomatékát.

FORDULATSZÁM-VEZÉRLÉS (1. ÁBRA)

Ez a marógép fordulatszám-beállító tárcsával (c) van felszerelve, amellyel a fordulatszám 16 000 és 27 000 percenkénti fordulát között fokozatmentesen állítható. A fordulatszámot a fordulatszám-beállító tárcsa (c) forgatásával állíthatja.

MEGJEGYZÉS: Alacsony és közepes fordulatszámú üzemeltetésnél a fordulatszám-vezérlés megakadályozza a motor fordulatszámának visszaesését. Ha azt

hallja, hogy változik a fordulatszám, és a motort tovább terheli, az túlmelegedhet és károsodhat. A szerszám károsodásának megelőzése végett csökkentse a marási mélységet és/vagy lassítsa az előtolást.

A kompakt marógépek elektronikája marási művelet közben ellenőrzi és tartja a fordulatszámot.

FORDULATSZÁM-BEÁLLÍTÓ TÁBLÁZAT

TÁRCSA BEÁLLÍTÁSA	PERCENKÉNTI FORDULAT (KB.)	ALKALMAZÁSA
1	16 000	Nagy átmérőjű marófejek
2	18 200	
3	20 400	
4	22 600	Kis átmérőjű marófejek. Puhafa, műanyagok, lemezelt anyagok.
5	24 800	
6	27 000	

MEGJEGYZÉS: A jobb minőségű munka érdekében inkább több könnyebb, mint egy nehezebb marási műveletet végezzen.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT elektromos kéziszerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. A szerszám folyamatos és kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást változtat, illetve javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indító kapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

Szénkefék ellenőrzése

Folyamatos biztonsága és érintésvédelme érdekében a szénkefék ellenőrzését és cseréjét ezen a szerszámon CSAK a DEWALT gyár szervize, egy DEWALT által megbízott szerviz vagy más szakképzett szervizszemélyzet végezheti.

Kb. 100 üzemóra után juttassa el a szerszámot a DEWALT gyár szervizébe vagy egy DEWALT által megbízott szervizbe alapos tisztítás és átvizsgálás céljából. Cseréltesse ki az elhasználadott alkatrészeket, és végeztesse el a szerszám kenését friss kenőanyaggal. Szereltesse bele új szénkeféket, és próbálja ki a szerszám teljesítményét.

Ha a fentiekben említett karbantartás előtt teljesítménycsökkenést észlel, a szerszámnak azonnali szervizre van szüksége. ILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NE HASZNÁLJA TOVÁBB A SZERSZÁMOT. Ha a tápfeszültség a szerszám működtetéséhez megfelelő, juttassa el a szerszámot a szervizbe azonnali szervizelés céljából.

A motor és a talp viaszolása

Annak érdekében, hogy a motor a talphoz viszonyítva simán mozoghasson, a motor-egység külsejét és a talp belsejét be lehet viaszolni bármilyen szokványos pasztával vagy folyékony viasszal. A gyártó útmutatása szerint dörzsölje be viasszal a motor-egység külső átmérőjét és a talp belső átmérőjét. Hagyja a viaszt kiszáradni, és a maradványait puha ronggyal távolítsa el.



Kenés

Az Ön elektromos szerszáma nem igényel további kenést.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa le száraz levegővel. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és porvédő maszkot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhén szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba a szerszám alkatrészeit.

Külön rendelhető tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel nem a DeWALT által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként.

Ha egy napon úgy találja, hogy DeWALT szerszáma cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Gondoskodjék az ilyen hulladék elkülönített kezeléséről.



Az elhasznált termékek és csomagolásuk elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újrafelhasználását. Az újrahasznosított anyagok felhasználása segít a környezetszennyezés megelőzésében és csökkenti a nyersanyagok iránti igényt.

A helyi rendelkezések előírhatják az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtését a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve hogy új termék vásárlásakor a kereskedő vállalja az elhasznált termék visszavételét.

A DeWALT lehetőséget biztosít a DeWALT termékek begyűjtésére és újrafeldolgozására, amint azok elérték élettartamuk végét. A szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, juttassa vissza a terméket bármely hivatalos márkaszervizünkbe, ahol azt Öntől a nevünkben át fogják venni.

Az Önhöz legközelebbi hivatalos szerviz helyét megtudhatja a helyi DeWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből. Emellett a DeWALT márkaszervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és elérhetőségeink részletes ismertetése megtalálható a következő honlapon: www.2helpU.com.

DEWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWalt készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében vásárolnak **12 hónap jótállást biztosítottunk.**

30 napos cseregarancia:

Amennyiben egy DeWalt termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a vásárlástól számított **3 napon túl, de 30 napon belül** meghibásodást észlel és a szakszervizünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű (megalapozott a fogyasztó jótállási igénye), abban az esetben a hibás terméket azonos típusú hibátlan készülékre kicseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szerviz:

A vásárlástól számított 12 hónapon belül kérésére a szakszerviz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasználni, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélt alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. kötelezettségét vállal arra, hogy a jótállás keretében végzett javításokat a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet szerint végzi a jótállás teljes időtartama alatt.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegy fel tüntetnie a termék típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a vásárlás időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadás elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében.

c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) Nem terjed ki a jótállás:

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok;

b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetészerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapágycsák, szénkefe, csillagkerék);

c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;

d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;

e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DeWalt kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**

3) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.

a) Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetészerűen használni.

b) A jótállási jog érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének (motor állórész, forgórész, elektronika) kijavítása vagy kicserélése esetén a kicserélt, kijavított termékre (jelentősebb részére), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a hiba létezése, illetve annak megállapítása céljából, hogy a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza, fenntartja a jogot a hibás termék bevizsgálására.

d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően az igény teljesíthetőségéről azonnal nem nyilatkoznak, úgy három munkanapon belül kell értesítenünk a fogyasztót a reklamáció intézésének módjáról.

e) Ha a csere nem lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizetésre kerül a vételár.

4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavított legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvegyesse.

A jótállás keretébe tartozó javítás esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontját,
- a hiba okát
- a javítás módját
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határidejét.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok

illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet.

A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtát vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál, illetve a forgalmazó (kereskedő) üzletében érvényesítheti.

Gyártó:
DeWalt
Richard-Klinger str. 11.
D-65510 Idstein/Ts.
Németország

Forgalmazó:
Stanley Black & Decker Hungary Kft
1016. Budapest,
Mészáros u. 58/B

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő

Tel. Fax.
Iroda **1016 Bp. Mészáros u 58/b.** **214-05-61, 403-65-33** **214-69-35**

Központi Márkaszerviz

Tel/fax Szervizvezető: **Buga Sándor**
Rotel Kft. **1163 Bp. (Sashalom)** 403-22-60, 404-00-14, service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu
Márkaszerviz **Thököly út 17.** 403-65-33

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	Kapcs.
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	Nagy Balázs
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	Magyar János
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	Tolnai István
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	Bartus Ferencné
Győr	Élgép 2000 Kft.	9024, Kert u. 16.	96/415-069	Érsek Tibor
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Baltházár u. 26.	52/561-135	Freiterné Madácsi Mária
Kalocsa	Vén István EV	6300, Pataji u.26.	78/466-440	Vén István
Kaposvár	Kaposvári Kisgépjavitó és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	ifj. Szepesi József
Kecskemét	Németh Józsefné Műszaki Kereskedő	6000, Jókai u.25.	76/324-053	Németh Józsefné
Hévíz	Wolf Szerszám	8380, Széchenyi út 62	83/340-687	Cserépné Farkas Kriszta
Miskolc	SerVinTrade Plus Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	Barna Péter
Nagykanizsa	Új-Technika Ker. és Szolg. Kft.	8800, Teleki út 20.	93/516-982	Németh János
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85	42/460-154	Szabó Zoltán
Nyíregyháza	Tóth Kisgépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	Tóth Gyula
Pécs	Elektrió Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	Szemák Ferenc
Sárvár	M&H Kft.	9600, Bathyány u.28	95/320-421	Fehér Richárd
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	Sinkovics Tamás
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	Szabó Róbert
Székesfehérvár	Kisgép Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	Huszár Péter
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	Bálint Zoltán
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711	Váradai györgy
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	Vanics Zsolt
Tatabánya	ASG-Ker Kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	Szabo Balázs
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	Ács Imre
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	Hadobás József
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	Takács Sándor

03/2014

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

JÓTÁLLÁSI JEGY

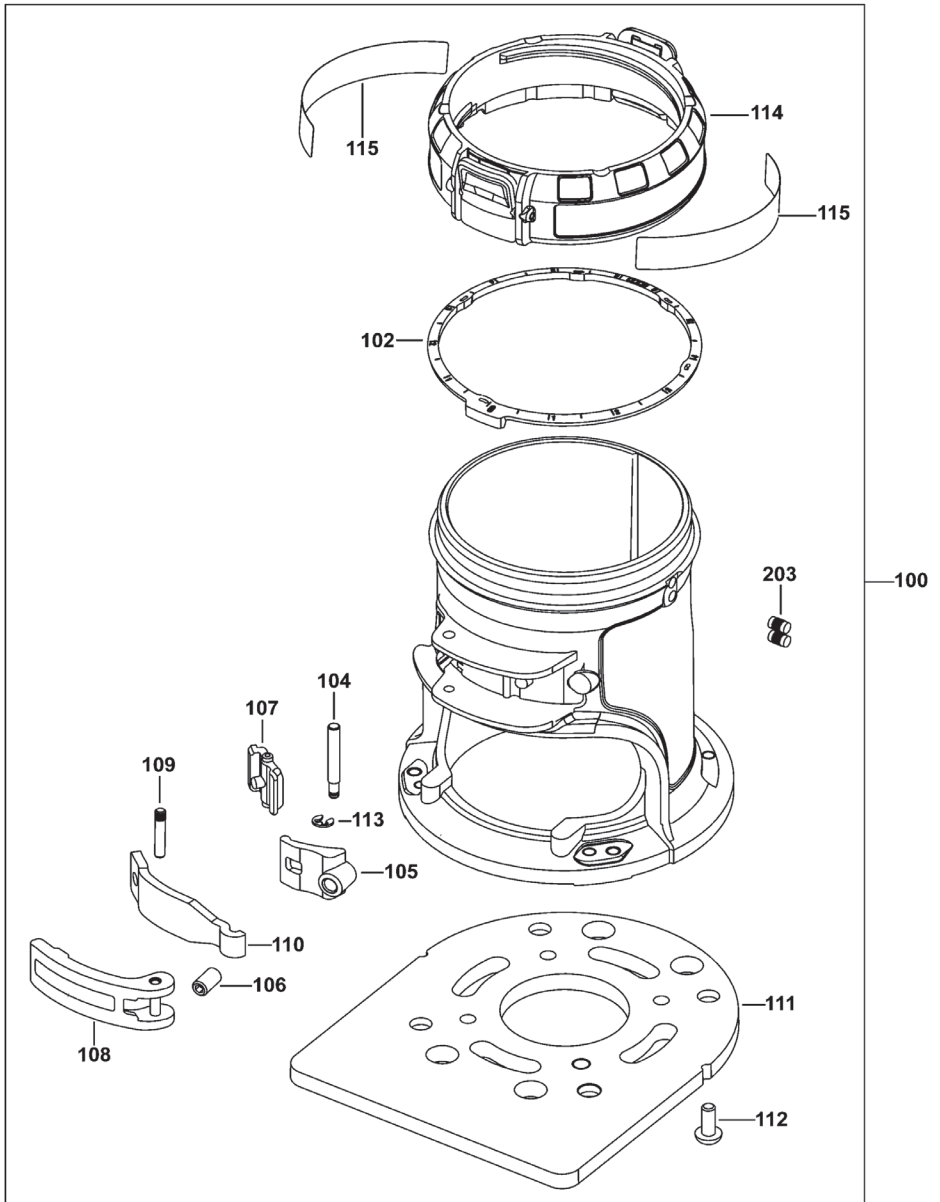
DeWALT

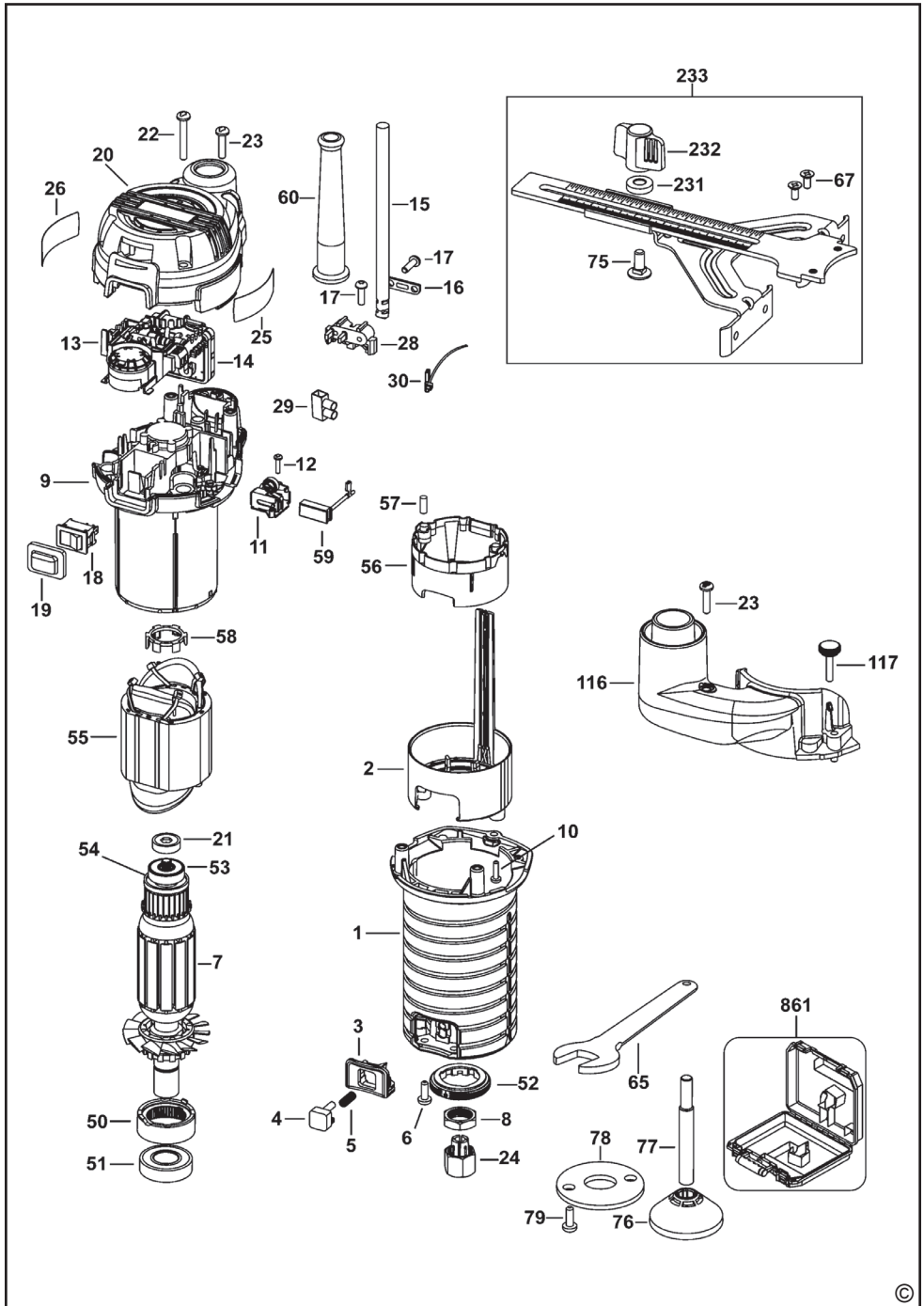
..... típusú gyártási számú termékre
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.
 Gyártó neve, címe: **DeWALT, Richard-Klinger Str. 11., D-65510 Idstein/Ts.**

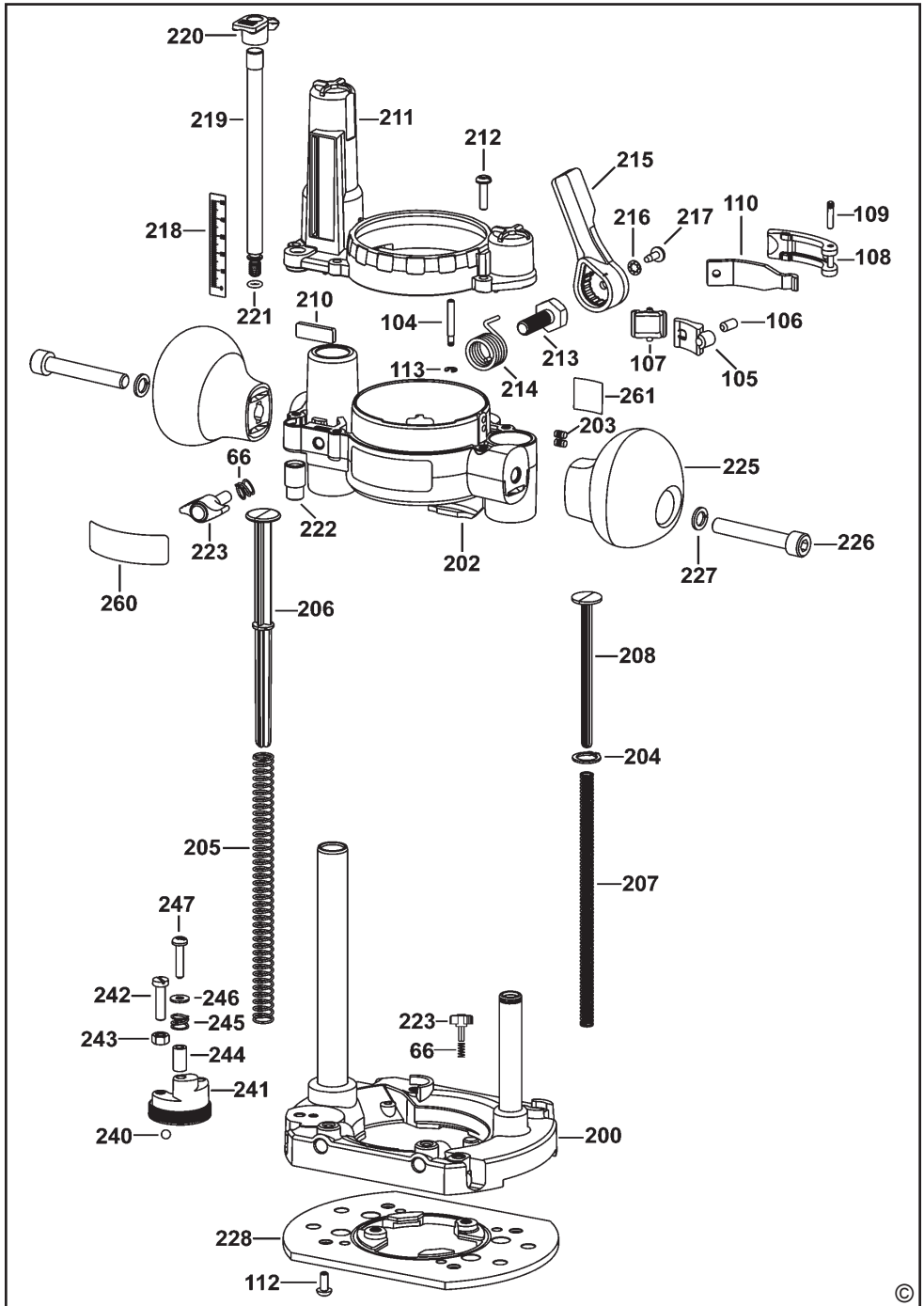
Importáló neve, címe: Stanley Black & Decker Hungary Kft., 1016 Budapest, Mészáros u. 58/b
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 201..... hó nap.

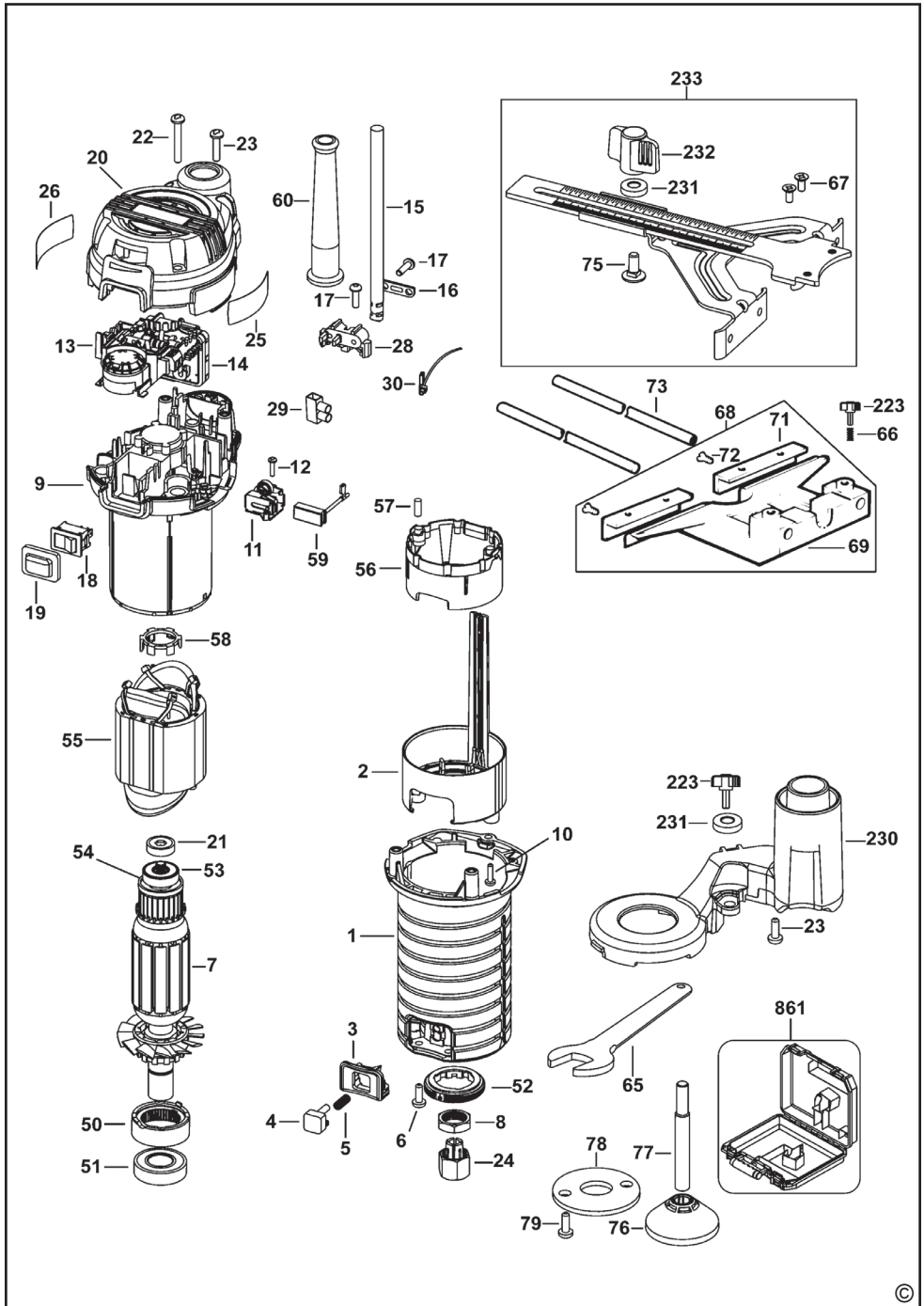
..... /P.H./ aláírás

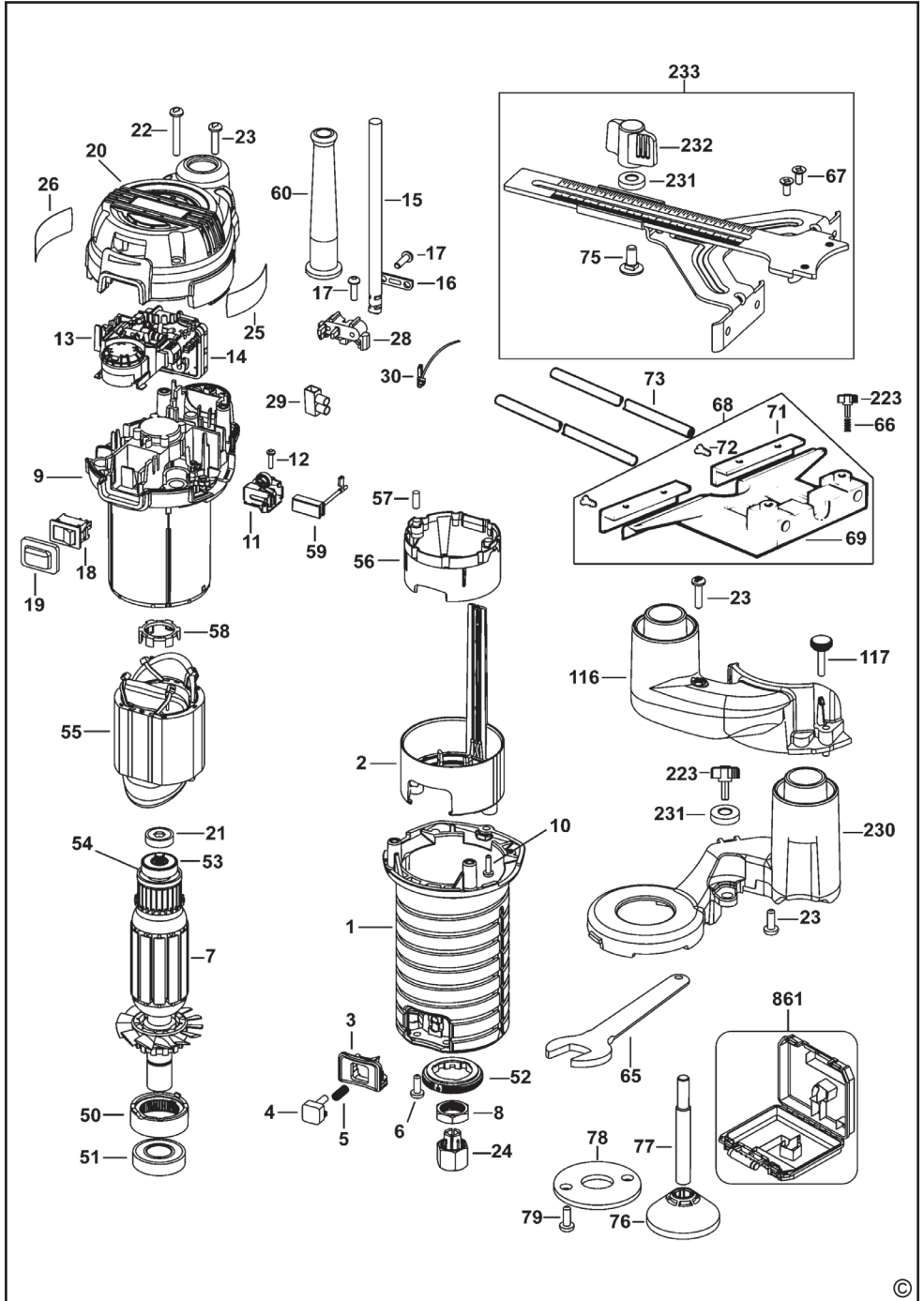
Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás











CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszervíz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

<p>CZ Dokumentace záruční opravy</p>	<p>PL Przebieg napraw gwarancyjnych</p>
<p>H A garanciális javítás dokumentálása</p>	<p>SK Záznamy o záručných opravách</p>

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis